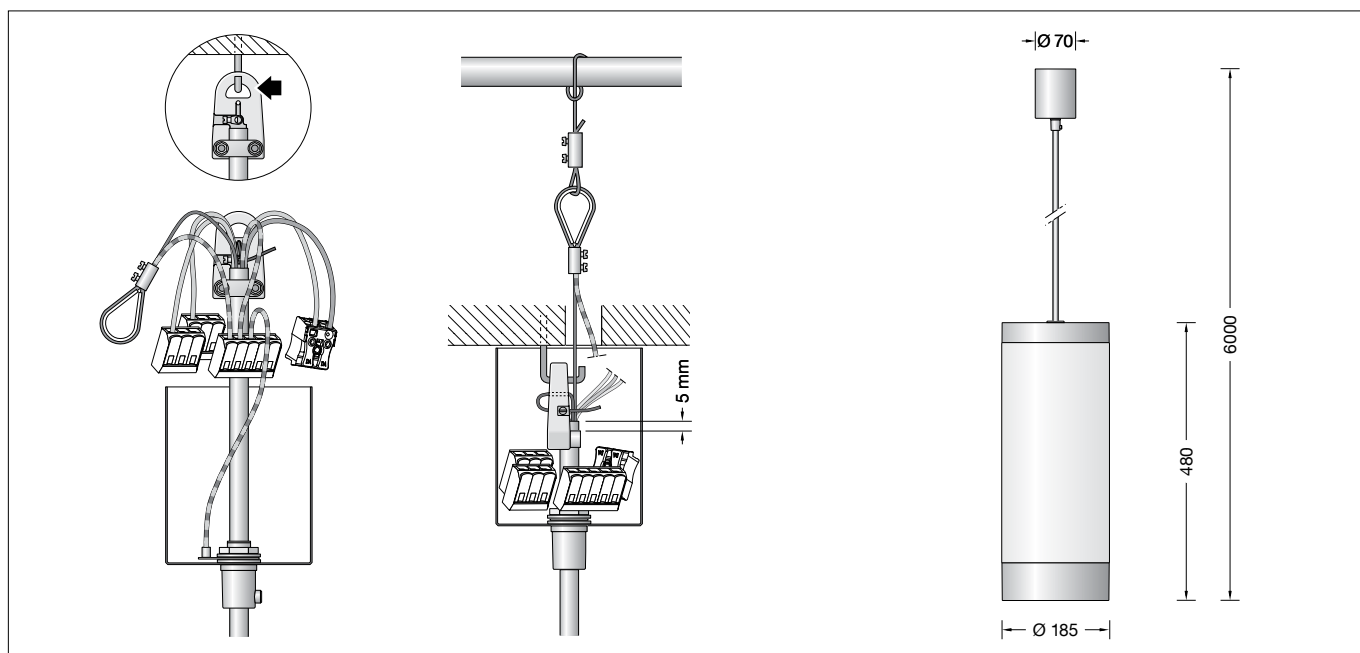


BEGA**50 609.1**

Luminaria de suspensión · Downlights para la aplicación en interiores
 Apparecchio a sospensione · Spot per l'impiego in ambienti interni
 Pendelarmatuur · Diepstralers voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de suspensión cerrada y de radiación libre · luminaria de interior para la mezcla aditiva de colores RGBW con cristal opal soplado artesanalmente y carcasa de metal.
 Un downlight extensivo crea una eficiente luz con radiación hacia abajo.
 Luminaria con una salida de la luz adicional por arriba.
 La luminaria se puede controlar a través de un secuenciador DALI (DT8, RGBWAF, xy).
 Para ello recomendamos el uso de componentes del sistema BEGA DALI.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio y florón de metal, superficie Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente, blanco
 Reflector de aluminio puro anodizado de alto brillo
 Cristal transparente parcialmente mateado · downlight
 Cristal transparente con estructura difusora de la luz arriba
 Salida de la luz controlable por separado
 Cable de suspensión · cable con cubierta blanco
 5 x 0,75² con 2 cables de acero
 Longitud total de la luminaria aprox. 6000 mm
 Clemas de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Cema de conexión de 2 polos para control digital
 BEGA Ultimate Driver®
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 con posibilidad de control DALI (DT8, RGBWAF, xy)
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 7,8 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E, G

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Apparecchio a sospensione chiuso e a fascio libero · apparecchio per interni per una mescolanza additiva dei colori RGBW con vetro opale soffiato e scatola in metallo.
 Uno spot con distribuzione a fascio largo produce una luce efficiente e profonda.
 Apparecchio con un'emissione della luce verso l'alto aggiuntiva.
 L'apparecchio può essere comandato tramite un sistema di comando per la luce colorata DALI (DT8, RGBWAF, xy).
 A tal fine consigliamo di utilizzare il BEGA DALI componente di sistema.

Descrizione del prodotto

Armatura in alluminio e rosone a soffitto in metallo, superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato, bianco
 Riflettore in alluminio puro anodizzato ad alta lucentezza
 Vetro cristallo con parziale satinatura · spot
 Vetro cristallo con struttura a emissione diffusa sul lato superiore
 Emissione della luce comandabile separatamente
 Sospensione a fune · cavo con guaina colore bianco
 5 x 0,75² con 2 cavi in acciaio
 Lunghezza complessiva dell'apparecchio ca. 6000 mm
 Morsetti 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 BEGA Ultimate Driver®
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Comandabile DALI (DT8, RGBWAF, xy)
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 CE – Simbolo di conformità
 Peso: 7,8 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E, G

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Gesloten en vrijstralend pendelarmatuur · binnenarmatuur voor additieve kleurmenging RGBW met mondgeblazen opaalglas en metalen huis.
 Een breedstralende diepstraler zorgt voor efficiënt diepstralend licht.
 Armatuur met een aanvullende lichtuittrekking naar boven.
 Het armatuur kan via een DALI-lichtkleurbesturing (DT8, RGBWAF, xy) worden gestuurd. Hiervoor adviseren wij de toepassing van de BEGA DALI-Systeemcomponenten.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van aluminium en metalen plafondcup, oppervlak Kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas, wit
 Reflector van hoogglanzend geanodiseerd aluminium
 Kristalglas, deels gematteerd · diepstraler
 Kristalglas met lichtstrooiende structuur boven
 Lichtuittrekking apart regelbaar
 Snoerpendel · kabel wit
 5 x 0,75² met 2 staakabels
 Totale lengte van de armaturen ca. 6000 mm
 Aansluitklemmen 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-regelbaar (DT8, RGBWAF, xy)
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 7,8 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E, G

Fuente de luz

Cristal opal

Potencia de conexión del módulo	27,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	30,3 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

Denom. del módulo	4x LED-1179/RGBW
Flujo luminoso de la luminaria	1437 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	47,4 lm/W

Downlight

Potencia de conexión del módulo	16,6 W
Potencia de conexión downlight	18,5 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

K3

Denom. del módulo	LED-0678/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	R _a > 90
Flujo luminoso del módulo	2565 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1812 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	97,9 lm/W

K4

Denominación del módulo	LED-0678/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	R _a > 90
Flujo luminoso del módulo	2605 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1864 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	100,8 lm/W

Salida de la luz por arriba

Potencia de conexión del módulo	13,6 W
Potencia de conexión	15,7 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

Denom. del módulo	2x LED-1180/RGBW
Flujo luminoso de la luminaria	1141 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	72,7 lm/W

Si con el secuenciador se pretende conseguir para la salida de la luz superior (arriba) y el cilindro de cristal opal (centro) la misma temperatura de color uniforme que en el downlight, se deben ajustar los siguientes valores de mezcla de colores:

Lampada

Vetro opale

Potenza modulo	27,2 W
Potenza apparecchio	30,3 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

Denominazione modulo	4x LED-1179/RGBW
Flusso luminoso apparecchi	1437 lm
Efficienza luminosa apparecchi	47,4 lm/W

Spot

Potenza modulo	16,6 W
Potenza spot	18,5 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

K3

Denominazione modulo	LED-0678/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	R _a > 90
Flusso luminoso modulo	2565 lm
Flusso luminoso apparecchi	1812 lm
Efficienza luminosa apparecchi	97,9 lm/W

K4

Denominazione modulo	LED-0678/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	R _a > 90
Flusso luminoso modulo	2605 lm
Flusso luminoso apparecchi	1864 lm
Efficienza luminosa apparecchi	100,8 lm/W

Emissione della luce sul lato superiore

Potenza modulo	13,6 W
Potenza dell'emissione	15,7 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C

Denominazione modulo	2x LED-1180/RGBW
Flusso luminoso apparecchi	1141 lm
Efficienza luminosa apparecchi	72,7 lm/W

Se per il comando della luce colorata dell'emissione superiore della luce (in alto) e del cilindro di vetro opale (al centro) si deve ottenere una temperatura di colore che abbia la stessa uniformità dello spot, impostare i seguenti valori di mescolanza dei colori:

Lichtbron

Opaalgias

Module-aansluitvermogen	27,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	30,3 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 30 °C

Modulebenaming	4x LED-1179/RGBW
Armaturen-lichtstroom	1437 lm
Armatuurrendement	47,4 lm/W

Diepstraler

Module-aansluitvermogen	16,6 W
Aansluitvermogen	18,5 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 30 °C

K3

Modulebenaming	LED-0678/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	R _a > 90
Modulelichtstroom	2565 lm
Armaturen-lichtstroom	1812 lm
Armatuurrendement	97,9 lm/W

K4

Modulebenaming	LED-0678/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	R _a > 90
Modulelichtstroom	2605 lm
Armaturen-lichtstroom	1864 lm
Armatuurrendement	100,8 lm/W

Lichtuittreding naar boven

Module-aansluitvermogen	13,6 W
Aansluitvermogen	15,7 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 30 °C

Modulebenaming	2x LED-1180/RGBW
Armaturen-lichtstroom	1141 lm
Armatuurrendement	72,7 lm/W

Indien voor de lichtkleurbesturing van de bovenste lichtuittreding (boven) en van de opaalglazen cilinder (midden) een kleurtemperatuur als die van de diepstraler moet worden bereikt, dan dienen de volgende gemengde kleurwaarden worden ingesteld:

3000 K	R	G	B	W	4000 K	R	G	B	W
sopra · boven · superior	254	140	0	234	sopra · boven · superior	0	0	3	254
centro · centrum · centro	233	145	5	254	centro · centrum · centro	0	0	15	254

NOTA:

Los valores indicados permiten la aproximación a los valores de temperatura de color del downlight. Sin embargo, la adaptación no conseguirá el 100 % de los valores K3 / K4.

INDICAZIONE:

I valori indicati consentono un avvicinamento ai valori di temperatura di colore dello spot. Tuttavia, ciò non corrisponderà al 100 % ai valori K3 / K4.

OPMERKING:

De opgegeven waarden maken een benadering van de kleurtemperatuurwaarden van de diepstraler mogelijk. De aanpassing zal echter niet volledig de K3-/K4-waarden bereiken.

Luminotecnica

Semiángulo de irradiación 84°

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Illuminotecnica

Angolo semivalente 84°

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lichttechniek

Halve bundelbreedte 84°

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv. transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Si es necesario en la obra, el cable de acero con guardacabos se puede fijar firmemente a una estructura del edificio no inflamable (véase el dibujo).

Aflorar el tornillo de sujeción lateral del florón y deslizar el florón hacia abajo.

Colgar la luminaria del gancho del techo.

Establecer la conexión de puesta a tierra y la conexión eléctrica en las clemas.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Empujar el florón firmemente contra el techo y fijarlo con el tornillo de sujeción lateral.

Acortar el cable de suspensión

El cable solo se debe acortar arriba en el florón. Quitar las clemas de conexión.

Soltar el tornillo de sujeción del suspensor.

Extraer el cable de acero y soltar la abrazadera para cables. Soltar el tornillo de sujeción del guardacabos y sacar el segundo cable de

acero del agujero de sujeción del guardacabos. Acortar el cable a la longitud deseada,

desguarnecer 15 cm, acortar los conductores a 8 cm.

Tenga en cuenta estos 15 cm en la longitud total deseada.

Introducir el cable en la abrazadera y fijarlo de manera que la cubierta sobrepase la abrazadera aprox. 5 mm.

Pasar el cable de acero por el agujero pequeño del suspensor y volver a conducirlo por la clema de fijación, tensarlo y fijarlo con el tornillo de sujeción. Corta el extremo del cable de acero.

Volver a conectar los extremos del cable a las clemas.

Fijar el guardacabos en el segundo cable de acero.

Prestar atención al asiento firme del guardacabos.

Conectar el segundo cable de acero con el conductor de puesta a tierra.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Sustitución del cristal opal

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenganchar la luminaria y desmontar el florón.

Soltar el botón giratorio en el sentido contrario a las agujas del reloj. Levantar la cubierta de cristal opal con cuidado.

Separar la conexión eléctrica en la clema de 5 polos.

Sustituir el cristal opal y volver a montar la luminaria en el orden inverso.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Se richiesto dal cliente, è possibile collegare saldamente il cavo in acciaio con redancia con una struttura architettonica non infiammabile (vedi disegno).

Allentare la vite di regolazione laterale sul rosone a soffitto e spingere quest'ultimo verso il basso.

Appendere l'apparecchio nel gancio a soffitto.

Eseguire il collegamento con il conduttore di protezione e l'allacciamento elettrico ai morsetti.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Spingere il rosone a soffitto a fondo verso il soffitto e fissare con la vite di regolazione laterale.

Accorciamento della sospensione a fune

Accorciare il cavo solo in alto, nel rosone. Rimuovere i morsetti.

Allentare la vite di regolazione sul gancio.

Sfilare il cavo in acciaio e allentare la fascetta fermacavo. Allentare la vite di regolazione della redancia ed estrarre il secondo cavo in acciaio dal foro di fissaggio della redancia.

Accorciare il cavo portandolo alla lunghezza desiderata, spellarlo per 15 cm e accorciare i conduttori a 8 cm.

Considerare questi 15 cm sulla lunghezza complessiva desiderata.

Inserire il cavo nella fascetta fermacavo e fissarlo in modo tale che la guaina sporga di ca. 5 mm rispetto alla fascetta stessa.

Guidare la fune in acciaio attraverso il piccolo foro del gancio e reinserirla nel morsetto di fissaggio, tenderla e fissarla con la vite di regolazione. Tagliare l'estremità della fune in acciaio.

Collegare nuovamente le estremità del cavo ai morsetti.

Fissare la redancia sul secondo cavo in acciaio. Assicurarsi del saldo posizionamento della redancia.

Collegare il secondo cavo in acciaio con il conduttore di protezione.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Sostituzione del vetro opale

Agire a tensione nulla.

Staccare l'apparecchio e smontare il rosone a soffitto.

Allentare la manopola agendo in senso antiorario. Rimuovere la copertura del vetro opale con cautela.

Staccare il collegamento elettrico con il morsetto a 5 poli.

Sostituire il vetro opale e rimontare l'apparecchio nella sequenza inversa.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Indien ter plaatse vereist, kan de staalkabel met kous vast worden verbonden met een niet-brandbaar bouwlichaam (zie tekening).

Draai de stelschroef aan de zijkant van de plafondcup los en schuif de plafondcup naar beneden.

Hang het armatuur aan de plafondhaak.

Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de klemmen uit.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Plafondcup stevig tegen het plafond schuiven en bevestigen met de stelschroef aan de zijkant.

Verkorten van de snoerpendel

De kabel mag alleen boven in de plafondcup worden ingekort.

Verwijder de aansluitklemmen.

Draai de fixeerschroef aan de ophanging los.

Trek de staalkabel uit en maak de kabelklem los. Maak de fixeerschroef van de kous los en trek de tweede staalkabel uit het klemgat van de kous.

Kort de kabel tot de gewenste lengte in, strip hem 15 cm en kort de leidingen tot 8 cm in.

Houd rekening met deze 15 cm bij de gewenste totale lengte.

Leg de kabel in de kabelklem en bevestig hem zodanig, dat de mantel ca. 5 mm uit de kabelklem uitsteekt.

Voer de staalkabel door het kleine gat van de ophanging en leidt hem door de bevestigingsklem terug, stevig aantrekken en met de borgschroef bevestigen. Knip het uiteinde van de staalkabel af.

Sluit de kabeleinden weer op de klemmen aan. Bevestig de kous aan de tweede staalkabel. Let erop dat de kous goed vastzit.

Verbind de tweede staalkabel met de aarddraad.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Vervangen van het opaalglas

Schakel de installatie spanningsvrij.

Maak het armatuur los en demonteer de plafondcup.

Draai de draaiknop tegen de klok in los. Neem de opaalglasafdekking voorzichtig uit.

Koppel de elektrische aansluiting aan de 5-polige klem los.

Vervang het opaalglas en monteer het armatuur weer in de omgekeerde volgorde.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenganchar la luminaria.

Soltar el botón giratorio de la cubierta de cristal opal en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Desplazar la cubierta de cristal opal junto con el cristal opal en dirección al florón.

Separar la conexión eléctrica en el conector de enchufe de 8 polos.

Soltar los 3 tornillos de fijación en la ranura de la carcasa y retirar el dispositivo LED.

Desmontar el módulo LED.

Montar el módulo LED de recambio.

Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.

Establecer la conexión eléctrica en el conector de enchufe de 8 polos.

Atornillar el dispositivo LED con 3 tornillos de fijación en el cuerpo de la luminaria.

Bajar el cristal opal y la cubierta de cristal opal a la carcasa de la luminaria y apretar el botón de bloqueo con fuerza manual en el sentido de las agujas del reloj.

Cambio del módulo LED -

Downlight · Sustitución del cristal

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenganchar la luminaria.

Soltar el botón giratorio de la cubierta de cristal opal en el sentido contrario a las agujas del reloj y desplazar la cubierta de cristal opal junto con el cristal opal en dirección al florón.

Soltar los 3 tornillos de fijación en la ranura de la carcasa y retirar el dispositivo LED.

Desmontar el módulo LED del downlight.

Montar el módulo LED de recambio.

Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.

Para sustituir un cristal defectuoso del downlight, retirar el anillo de silicona por encima del reflector y sacar el reflector de la carcasa de la luminaria.

Cambiar el cristal, volver a insertar el reflector y fijarlo con el anillo de silicona.

Atornillar el dispositivo LED con 3 tornillos de fijación en el cuerpo de la luminaria.

Bajar el cristal opal, la cubierta de cristal opal y el cristal plano al cuerpo de la luminaria y apretar el botón de bloqueo con fuerza manual en el sentido de las agujas del reloj.

Engancher la luminaria en los ganchos de techo.

Sustitución del cristal transparente - salida de la luz por arriba

Desconectar la instalación eléctrica.

Desenganchar la luminaria y desmontar el florón.

Soltar el botón giratorio en el sentido contrario a las agujas del reloj y sustituir el cristal transparente de la salida de la luz por arriba.

Volver a montar la luminaria en el orden inverso.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Sganciare l'apparecchio.

Allentare la manopola della copertura del vetro opale agendo in senso antiorario.

Portare la copertura del vetro opale con il vetro opale stesso in direzione del rosone a soffitto.

Staccare il collegamento elettrico con il connettore a 8 poli.

Allentare le 3 viti esterne di ritegno nella scanalatura dell'armatura e rimuovere il dispositivo a LED.

Smontare il modulo LED.

Montare il modulo LED nuovo.

Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.

Creare il collegamento elettrico con il connettore a 8 poli.

Avvitare saldamente sull'armatura il dispositivo a LED con 3 viti di ritegno.

Abbassare il vetro opale e la relativa copertura sull'armatura e avvitare a mano la manopola agendo in senso orario.

Sostituzione del modulo LED -

Spot · Sostituzione del vetro

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla.

Sganciare l'apparecchio.

Allentare la manopola della copertura del vetro opale agendo in senso antiorario e portare il vetro opale con la relativa copertura in direzione del rosone a soffitto.

Allentare le 3 viti esterne di ritegno nella scanalatura dell'armatura e rimuovere il dispositivo a LED.

Smontare il modulo LED dello spot.

Montare il modulo LED nuovo.

Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.

Se è necessario sostituire un vetro danneggiato dello spot, rimuovere l'anello in silicone facendolo passare sul riflettore ed estrarre quest'ultimo dall'armatura.

Effettuare la sostituzione del vetro, reinserire il riflettore e fissare con l'anello in silicone.

Avvitare saldamente sull'armatura il dispositivo a LED con 3 viti di ritegno.

Abbassare il vetro opale, la relativa copertura e il vetro piano sull'armatura e avvitare a mano la manopola agendo in senso orario.

Appendere l'apparecchio nel gancio a soffitto.

Sostituzione del vetro cristallo -

emissione della luce sul lato superiore

Agire a tensione nulla.

Staccare l'apparecchio e smontare il rosone a soffitto.

Allentare la manopola agendo in senso antiorario e sostituire il vetro cristallo dell'emissione della luce sul lato superiore.

Rimontare l'apparecchio nella sequenza inversa.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Neem het armatuur eraf.

Draai de draaiknop van de opaalglasafdekking tegen de klok in los.

Schuif de opaalglasafdekking samen met het opaalglas in de richting van de plafondcup.

Koppel de elektrische aansluiting aan de 8-polige steekverbinding los.

Draai aan de buitenzijde de 3 bevestigingsschroeven in de sleuf van het huis los en verwijder de LED-inrichting.

Demonteer de LED-module.

Monteer de vervangende LED-module.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Breng de elektrische aansluiting aan de 8-polige steekverbinding tot stand.

Schroef de LED-inrichting met 3 bevestigingsschroeven op het armatuurhuis vast.

Laat het opaalglas en de opaalglasafdekking op het armatuurhuis zakken en draai de draaiknop met de klok mee handvast aan.

Vervangen van de LED-module -

diepstraler · Vervangen van het glas

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Neem het armatuur eraf.

Draai de draaiknop van de opaalglasafdekking tegen de klok in los en schuif de opaalglasafdekking samen met het opaalglas in de richting van de plafondcup.

Draai aan de buitenzijde de 3 bevestigingsschroeven in de sleuf van het huis los en verwijder de LED-inrichting.

Demonteer de LED-module van de diepstraler.

Monteer de vervangende LED-module.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Indien een beschadigd glas van de diepstraler moet worden vervangen, moet de siliconenring over de reflector verwijderd en de reflector uit het armatuurhuis genomen worden.

Vervang het glas, plaats de reflector weer en bevestig deze met de siliconenring.

Schroef de LED-inrichting met 3 bevestigingsschroeven op het armatuurhuis vast.

Laat het opaalglas, de opaalglasafdekking en het vlakglas op het armatuurhuis zakken en draai de draaiknop met de klok mee handvast aan.

Hang het armatuur aan de plafondhaak.

Vervangen van het kristalglas -

Bovenste lichtuittreding

Schakel de installatie spanningsvrij.

Maak het armatuur los en demonteer de plafondcup.

Draai de draaiknop tegen de klok in los en vervang het kristalglas van de lichtuittreding naar boven.

Monteer het armatuur weer in de omgekeerde volgorde.

Cambio del módulo LED - salida de la luz por arriba · Sostituzione del cristal

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica.
Desenganchar la luminaria.
Soltar el botón giratorio de la cubierta de cristal opal en el sentido contrario a las agujas del reloj.
Desplazar la cubierta de cristal opal junto con el cristal opal en dirección al florón.
Separar la conexión eléctrica en el conector de enchufe de 8 polos.
Soltar los 3 tornillos de fijación en la ranura de la carcasa y retirar el dispositivo LED.
Para sustituir un cristal transparente defectuoso de la salida de la luz superior es necesario desmontar el florón.
Retirar el cable de la luminaria de la cubierta de cristal opal con el cristal transparente.
Sustituir el cristal y volver a pasar el cable de la luminaria por el agujero central del cristal transparente o de la cubierta de cristal opal.
Montar el florón.
Desmontar el módulo LED.
Montar el módulo LED de recambio.
Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.
Establecer la conexión eléctrica en el conector de enchufe de 8 polos.
Atornillar el dispositivo LED con 3 tornillos de fijación en el cuerpo de la luminaria.
Bajar el cristal opal y la cubierta de cristal opal a la carcasa de la luminaria y apretar el botón de bloqueo con fuerza manual en el sentido de las agujas del reloj.

Sostituzione del modulo LED - emissione della luce sul lato superiore · Sostituzione del vetro

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla.
Sganciare l'apparecchio.
Allentare la manopola della copertura del vetro opale agendo in senso antiorario.
Portare la copertura del vetro opale con il vetro opale stesso in direzione del rosone a soffitto.
Staccare il collegamento elettrico con il connettore a 8 poli.
Allentare le 3 viti esterne di ritegno nella scanalatura dell'armatura e rimuovere il dispositivo a LED.
Se deve essere sostituito un vetro trasparente danneggiato dell'emissione superiore della luce, è necessario smontare il rosone a soffitto.
Estrarre il cavo dell'apparecchio dalla copertura del vetro opale con il vetro trasparente.
Effettuare la sostituzione del vetro e reinserire il cavo dell'apparecchio nel foro centrale del vetro cristallo o della copertura del vetro opale.
Montare il rosone a soffitto.
Smontare il modulo LED.
Montare il modulo LED nuovo.
Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.
Creare il collegamento elettrico con il connettore a 8 poli.
Avvitare saldamente sull'armatura il dispositivo a LED con 3 viti di ritegno.
Abbassare il vetro opale e la relativa copertura sull'armatura e avvitare a mano la manopola agendo in senso orario.

Vervangen van de LED-module – lichtuittreding naar boven · Vervangen van het glas

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij.
Neem het armatuur eraf.
Draai de draaiknop van de opaalglasafdekking tegen de klok in los.
Schuif de opaalglasafdekking samen met het opaalglas in de richting van de plafondcup.
Koppel de elektrische aansluiting aan de 8-polige steekverbinding los.
Draai aan de buitenzijde de 3 bevestigingsschroeven in de sleuf van het huis los en verwijder de LED-inrichting.
Indien een beschadigd kristalglas van de bovenste lichtuittreding moet worden vervangen, moet de plafondcup worden gedemonteerd.
Trek de armatuurkabel uit de opaalglasafdekking met het kristalglas.
Vervang het glas en steek de armatuurkabel weer door het centrale gat van het kristalglas resp. de opaalglasafdekking.
Monteer de plafondcup.
Demonteer de LED-module.
Monteer de vervangende LED-module.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Breng de elektrische aansluiting aan de 8-polige steekverbinding tot stand.
Schroef de LED-inrichting met 3 bevestigingsschroeven op het armatuurhuis vast.
Laat het opaalglas en de opaalglasafdekking op het armatuurhuis zakken en draai de draaiknop met de klok mee handvast aan.

Piezas de recambio

Cristal de recambio opal	11 003 212.1RG
Cristal de recambio superior	14 001 197RG
Cristal de recambio downlight	14 001 217
Fuente de alimentación LED opal	DEV-0357/200
Fuente de alimentación LED downlight	DEV-0353/500
Fuente de alimentación LED superior	DEV-0418/200
Módulo LED 3000 K downlight	LED-0678/930
Módulo LED 4000 K downlight	LED-0678/940
Módulo LED opal	LED-1179/RGBW
Módulo LED superior	LED-1180/RGBW
Reflector	76 001 183 M
Junta	83 001 502

Ricambi

Vetro di ricambio opale	11 003 212.1RG
Vetro di ricambio sopra	14 001 197RG
Vetro di ricambio spot	14 001 217
Alimentatore LED opale	DEV-0357/200
Alimentatore LED spot	DEV-0353/500
Alimentatore LED sopra	DEV-0418/200
Modulo LED 3000 K spot	LED-0678/930
Modulo LED 4000 K spot	LED-0678/940
Modulo LED opale	LED-1179/RGBW
Modulo LED sopra	LED-1180/RGBW
Riflettore	76 001 183 M
Guarnizione	83 001 502

Accessoires

Reserveglas opaal	11 003 212.1RG
Reserveglas boven	14 001 197RG
Reserveglas diepstrahler	14 001 217
LED-netdeel opaal	DEV-0357/200
LED-netdeel diepstrahler	DEV-0353/500
LED-netdeel boven	DEV-0418/200
LED-module 3000 K diepstrahler	LED-0678/930
LED-module 4000 K diepstrahler	LED-0678/940
LED-module opaal	LED-1179/RGBW
LED-module boven	LED-1180/RGBW
Reflector	76 001 183 M
Afdichting	83 001 502